



# HLADNA PREDJELA

KALTE VORSPEISEN-COLD APPETIZERS  
ANTIPASTI FREDDI

**DALMATINSKI PRŠUT**  
Dalmatinischen Rohschinken  
Dalmation smoked ham  
Dalmata prosciutto affumicato



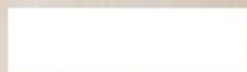
**PAŠKI SIR**  
Pager Käse  
Pag cheese  
Pag formaggio



**SALATA OD HOBOTNICE**  
Oktopus Salat  
Octopus salad  
Insalata di polpo



**INĆUNI**  
Sardellen  
Anchovies  
Acciughe



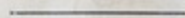
**HLADNA PLATA (za dvije osobe)**  
Plata (für zwei personen)  
Plata (for two person)  
Plata (per due persone)

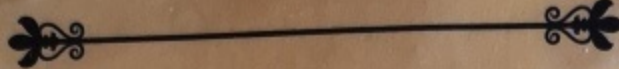


**CARPACCIO OD TUNE**  
Tunfischcarpaccio  
Tunafish carpaccio



**CARPACCIO OD HOBOTNICE**  
Tintenfischcarpaccio  
Octopus carpaccio





# **TOPLA PREDJELA**

**KALTE VORSPEISEN-HOT STARTERS  
ANTIPASTI CALDI**

## **RIŽOTO PLODOVI MORA**

**Risotto Meeresfrüchte  
Seafood risotto  
Risotto frutti di mare**

## **RIŽOTO S POVRČEM**

**Risotto mit Gemüse  
Risotto with vegetables  
Risotto con verdure**

## **RIŽOTO SA ŠKAMPIMA**

**Risotto mit Scampi  
Risotto with scampi  
Risotto con scampi**

## **OMLET (šunka, sir)**

**Omlet (ham, cheese)**

# **JUHE**

**SUPPEN-SOUPS-ZUPPE**

## **RIBLJA JUHA**

**Fischsuppe  
Fish soup  
Zuppa di pesce**

## **GOVEDA JUHA**

**Rinderbrühe  
Beef soup  
Brodo di manzo**

## **POMIDOR**

**Tomatensuppe  
Tomato soup  
Crema di pomodoro**

## **ŠAMPION JUHA**

**Pilzsuppe  
Mushroom soup  
Crema di funghi**



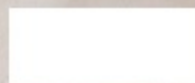
# RIBE

FISCH - FISH - PESCE

ZUBATAC  
ZUBAC 1kg



BRANCIN, ORADA 1kg  
Seebarsch, Goldbrasse 1kg  
Sea bass, sea bream 1kg  
Spigola, orata da 1kg



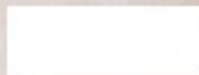
LIGNJE NA ŽARU 1 porcija (s kuhanim krumpirom)  
Kalmars am Roast 1 Teil  
Grilled squid 1 portion  
Calamari alla grilia 1 parte



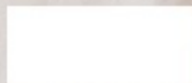
LIGNJE PRŽENE (s pomfritom)  
Gebackene Kalamars  
Fried squid  
Frittura di calamari



THUNA STAKE 1 porcija (s kuhanim krumpirom)  
Thun stake 1 Tell  
Thun stake 1 portion  
Thun puntata 1 parte



RIBLJA PLATA (za 2 osobe) (s kuhanim krumpirom i blitvom)  
Fischplatte (für zwei)  
Fish plate (for two)  
Piatto di pesce (per due)



ŠKAMPI NA ŽARU 1kg  
Scampi vom Rost 1kg  
Grilled shrimp 1kg  
Scampi alla grilia 1kg

ŠKAMPI BUZARA porc.  
Scampi Buzara 1 Teil  
Scampi Buzara 1 portion  
1 parte di scampi Buzara

GAUNI - GIRICE

POHANA RIBA (OSLIĆ) (s pomfritom)  
Panierter Fisch  
Fried fish (hake) with pommes frites

## STEKOVI

STAKES - STAKES - PALI

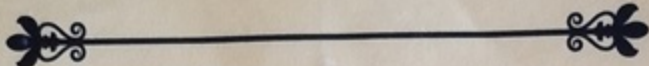
BIFTEK (s pomfritom)  
Rinds Filet  
Beefstake  
Filetto di manzo

BIFTEK S UMAKOM OD ZELENOG PAPRA (s pomfritom)  
Rinds Filet mit grunem Pfeffer  
Beefstake with green pepper  
Fileto di manzo al pepe verde

BIFTEK S UMAKOM OD GLJIVA (s pomfritom)  
Rinds Filet mit Pilzsoße  
Beefstake with mushroom sauce  
Fileto di manzo con salsa di funghi

RAMSTEK GRILL (s pomfritom)  
Grill Steak  
Grill Steak  
Bistecchiera

RAMSTEK U UMAKU OD GLJIVA (s pomfritom)  
Rumpsteak in Pilzsoße  
Rumpsteak in mushroom sauce  
Bistecca di manzo in salsa di funghi



# JELA PO NARUDŽBI

SPEISEN AUF BESTELLUNG -  
ORDER MEALS - ORDINE PASTI

**POHANA PILETINA (s pomfritom)**

Panierte Hühnchen  
Fried chicken breast  
Scallopina (Carne di polo)

**BEČKI ODREZAK (s pomfritom)**

Wiener Schnitzel  
Veal scalop Winer  
Scaloppina Vienna

**ZAGREBAČKI ODREZAK (s pomfritom)**

Kordonbleue

**POHANA PILEĆA PRSA (s pomfritom)**

Panierte Hunchenbrust  
Fried Chicken breast  
Scaliopina (carne di polo)

**POHANI SIR (s pomfritom)**

Gebackener Kase  
Fried cheese  
Formaggio fritto

**VEGETARIJANSKA PLATA (1 OSOBA)**

Vegetarische Platte (1 person)  
Vegetarian platter (1 person)  
Piatto vegetariano (1 persona)

**PLATA FER (za dvije osobe)**

(Teletina, piletina, junetina)  
Plata «Fer» (für zwei)  
Plata «Fer» (for two)  
Plata «Fer» (per due)



18

**JELA S GRILLA**  
SPEISEN VOM GRILL - GRILLED - GRIGLIATO

**MIJEŠANO MESO (s pomfritom, duved)**  
Gemischtes Fleisch  
Mixed meat  
Di carne mista alla grilia

**PUNJENA PLJESKAVICA (s pomfritom, duved)**  
Gefüllte Hacksteak  
Stuffed burger  
Hamburger farcito

**PLJESKAVICE (s pomfritom, duved)**  
Hacksteak  
Hamburger steak

**ČEVAPI (s pomfritom, duved)**

**RAŽNJIĆI (s pomfritom, duved)**  
Fleischspiese  
Brochette  
Spiedini





**TELEĆA JETRICA (s pomfritom, duved)**

**Kalbsleber**

**Calf's liver**

**MEDALJONI U UMAKU OD GLJIVA (s pomfritom)**

**Meadillons in Pilzsauce**

**Medallions in mushroom sauce**

**Medaglioni in salsa di funghi**

**MESNA PLATA (za dvije osobe) (s pomfritom, duved)**

**Fleisch Platte (für zwei)**

**Meat plata (for two)**

**KOBASICE GRILL (s pomfritom, duved)**

**Sausage Grill**

**Sausage Grill**

**Salsiccia Grill**

**DODACI**

**Majoneza, ketchup, ajvar**



ODOJAK + prilog (por.)  
Spanferkel  
Young roast pork + sidedish (por.)

PEČENA PILETINA + prilog  
Gebratene Hühnchenbrust  
Chicken

PEČENA JANJETINA + prilog (por.)  
Gebratene Lamm  
Baked lamb + sidedish (por.)

PILEĆI RAŽNJIĆI (s pomfritom, duved)  
Hünchenspiesse  
Chicken brochette  
Spiedini carne di polo

PILEĆI RAŽNJIĆI S PANCETOM (s pomfritom, duved)  
Hünchenspiesse mit Speck  
Chicken brochette with bacon  
Spiedini con pancetta carne di polo

SVINJSKI KOTLETI (s pomfritom, duved)  
Schweinekotelett  
Porl cutlet  
Cotoleta di maiale

SVINJSKI NARAVNI ODREZAK (s pomfritom, duved)  
Schwein Schintzel Natur  
Pork scalop nature  
Braciola di maiale natura

PILEĆA PRSA GRILL (s pomfritom, duved)  
Bräthahnchen  
Chicken breasts on the grill  
Pollo arrosto

TELEĆI KOTLET (s pomfritom, duved)  
Kalbshacken  
Veal chop

TELEĆI NARAVNI (s pomfritom, duved)  
Kalbs Schintzel Natur  
Veal scalop nature  
Braciola di vetello natura



# PASTA

PASTA - PASTA - PASTA

## ŠPAGETI BOLOGNESE

Spagetti Bolognese  
Spagetti Bolonaise

## CARBONARA

ŠPAGETI PLODOVI MORA  
Spaghetti mit Meeresfruchten  
Spaghetti with Seafood  
Spaghetti ai frutti di mare

## LAZANJE

Lasagne  
Lasagne

## ŠPAGETI MILANESE

## NJOKI SA PILETINOM U BIJELOM UMAKU

Gnocchi mit Hünchen in Sahnensosse  
Gnocchi with chicken in white sauce





# SALATE

SALATE - SALADS - INSALATE

SALATA SA PILETINOM

SALATA S TUNJEVINOM

Tuhnsalat

Thunasalat

Insalat di Tono

SALATA S <sup>SIAOM</sup> PILETINOM

Salat mit Kase

Salad with cheese

Insalata con formaggio

RAJČICE

Tomaten salat

Tomatoes salad

Insalata pomodori

KRASTAVAC

Gurken Salat

Cucumber salad

Insalata cetriolo

KUPUS

Kraut Salat

Cabbage

Insalata di cavoli

ZELENA SALATA

Grüner Salat

Green salad

Insalata verde

MJEŠANA SALATA

Gemischter Salat

Mixed salad

Insalata misto



# PIZZA

## MARGARITA

(rajčica, sir)  
Tomaten, Käse  
Tomato, cheese

## DALMATINA

(škampi, rajčica, sir, šunka, pršut, panceta, tuna)  
Garnele, Tomaten, Käse, Schinken, Rohschinken,  
Speck, Thunfisch  
Shrimps, tomato, cheese, ham, prshoto, bacon, tunafish

## CAPRICCIOSA

(rajčica, sir, šunka, šampinjoni)  
Tomaten, Käse, Schinken, Champignons  
Tomato, Cheese, ham, mushrooms

## HAVAJI

(rajčica, sir, šunka, ananas)  
Tomaten, Käse, Schinken, Ananas  
Tomato, cheese, ham, pineapple

## VEGETARIANA

(razno povrće)  
Gemischte Gemüse  
Mix vegetables

## PIKANT

(rajčica, sir, šunka, panceta, feferoni)  
Tomate, Käse, Schinken, Speck, Pfeferonis  
Tomato, cheese, ham, bacon, chilli peppers

## A LA TONNO

(rajčica, sir, tuna, luk)  
Tomate, Käse, Thunfisch, Zwiebel  
Tomato, cheese, tunafish, onion



**SLAVONSKA**

(rajčica, sir, šunka, kulen, feferoni)  
Tomaten, Käse, Schinken, scharfe Salami  
Tomato, cheese, ham, kulen, chilli peppers

**FRUTTI DI MAR**

(rajčica, sir, plodovi mora)  
Tomate, Käse, Meeresfrüchte  
Tomato, cheese, seafood

**FER**

(rajčica, sir, pršut, kukuruz)  
Tomaten, Käse, Rohschinken, Mais

**SALAMI**

(rajčica, sir, zimska salama)  
Tomaten, Käse, Salami  
Tomato, cheese, winter salami

**ŠUNKA**

(šunka, sir, rajčica)  
Schinken, Käse, Tomaten  
Ham, cheese, tomato

**ŠKOLJKE**

MUSCHELN - MUSSELS - COZE

**DAGNJE**

Miesmuscheln  
Mussels  
Cozze

**Gropi**

Vongole

 ————— 

# PRILOZI

BEILAGEN - ATTACHMENT - SUPLEMENTO

**POMFRIT**  
Pomesfrites  
Pommesfrites  
Pattatefrite

**BIJELA RIŽA NA MASLACU**  
Rise  
Rice  
Riso

**ĐUVED RIŽA**  
Đuved Reis  
Rice with vegetables  
Riso con verdura

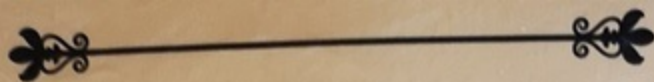
**BLITVA**  
Mangold  
Mangold  
Bietolla

**KUHANI KRUMPIR**  
Saltz Kartoffel  
Salt potato  
Pattate lesse

**KUHANO POVRĆE**  
Gekochtes Gemüse  
Boiled vegetables  
Verdura cotta

**POVRĆE NA ŽARU**  
Gemüse vom Rost  
Vegetables grilles  
Verdura alla grilia

**PEČENI KRUMPIR**  
Ofenkartoffeln  
Baked potatoes  
Patate al forno

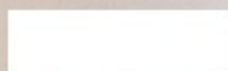


# DESERT

DESSERT - DESSERT - DESSERT

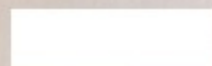
**SLADOLED**

(Eis, Ice, Ghiaccio)



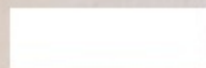
**VOĆNA SALATA**

(Obstsalat, Fruit salad, Macedonia)



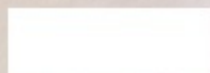
**KUPOVI**

(Cups, Cups, Coppe)



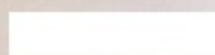
**VOĆE**

(Früchte, Fruit, Frutta)

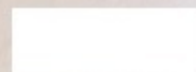


**KOLAČ**

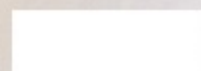
(Kuchen, Cake, Torta)



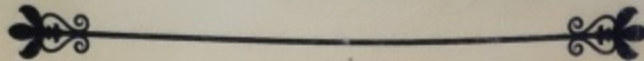
**PALAČINKE**



**PANNA COTTA**



*Delicious Pastry*



## TOPLI NAPITCI

HEIßE GETRÄNKE - HOT DRINKS - BEVANDE CALDE

Esspresso  
Veliki machiato  
Capuccino  
Kava sa šlagom  
Bijela kava  
Kakao  
Čaj  
Nescafe  
Ice coffee



## SOKOVI I GAZIRANA PIĆA

SAFTE UND SOFT DRINKS OHNE ALKOHOL  
JUICES AND SOFT DRINKS WITHOUT ALCOHOL  
SUCCI DI FRUTTA E BIBITE SENZA ALCOHOL

Gazirani sokovi  
Ledeni čaj  
Prirodni sokovi  
Cedevita  
Jana 0,75  
Jana 0,5  
Jana 1l  
Jamnica 1l  
Limunada prirodna 0,33l



## PIVE

BIER - BEER - BIRRA

Karlovačko, Ožujsko 0,5  
Karlovačko, Ožujsko 0,33  
Heineken, Laško  
Bavaria  
Bezalkoholno pivo 0,5  
Točeno pivo 0,5  
Točeno pivo 0,3  
Točeno pivo 0,2  
Radla 0,3  
Radla 0,5

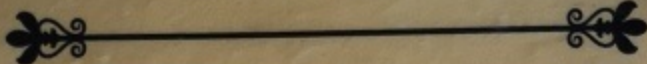


## RAKIJE

BRANDY - BRANDY - BRANDY

Loza  
Šljivovica  
Travarica  
Medica  
Vilijamovka





## **APERITIVI**

**APERITIFS - APPERIZERS**

**Pelinkovac  
Amaro  
Vlahovac  
Kruškovac  
Orahovac  
Shery  
Brandy  
Maraschino**



## **ŽESTOKA PIĆA**

**SPIRITOUSEN - SPIRITS - SPIRITI**

**Stock  
Vechia  
Brandy  
Vodka  
Gin  
Ballantines  
Jack Daniel's  
Martel  
Jägermeister**



## **DESERTNA VINA**

**DESSERT WINE - DESSERT WINE - VINO DA DESSERT**

**Prošek  
Martini  
Vermut**



## **VINA**

**WINE - WINE - VINO**

### **STOLNA BIJELA VINA**

**Graševina 1l  
Malvazija 1l**



**STOLNA CRNA VINA  
Vranac 1l**



**KVALITETNA I VRHUNSKA  
BIJELA VINA 0,75**

**Žlahtina  
Graševina  
Pošip Čara**



**KVALITETNA I VRHUNSKA  
CRNA VINA 0,75**

**Plavac Tomić  
Babić  
Dingač**

